



Aruba Birdlife Conservation
Checklist Version ABC Birds of Aruba
May 4, 2016 – 252 species

Contents

Introduction	2
Aruba Birdlife Conservation bird checklist 2016.....	2
Names of the species	3
The primary sources.....	3
New bird species for Aruba.....	4
Three new pelagic species	5
New Papiamentu names	6
Literature	7

Introduction

It has taken some effort and time to compile this “Aruba Birdlife Conservation bird checklist 2016, Version 1. The checklist will be adapted accordingly as new species are recorded.

This checklist is primarily intended for the Members of Parliament of Aruba, the Ministers of Aruba and all Government Authorities and Departments of Aruba, so they take the existence of such into consideration when planning our country’s future.

We also hope that this checklist will help all educators of Aruba and nature lovers may they be natives or our guests from abroad.

This checklist was compiled by drs. Gregory (“Greg”) M. Peterson, chairman of the board of Aruba Birdlife Conservation.

With gratitude to:

Armando Goedgedrag, Ferdinand ‘Freddy’ Kelkboom, Michiel Oversteegen, Patrick Peña, Peter Sprockel, Damilice Mansur, Rossini ‘Ross Boss’ Wauben, Angiolina Henriquez, Diego Marquez, Albert Peterson and Annette Peterson-Bredie.

and special gratitude to:

Dr. Adrian Delnevo, Ph.D.
Vogelbescherming Nederland – Bert Denneman

Aruba Birdlife Conservation bird checklist 2016

Version 1, May 4, 2016 : 252 species.

A bird checklist is a snapshot in time. A checklist becomes outdated the moment a new species is registered. This checklist is based on seven sources that were cross checked. The oldest work used in this research dates back to 1983 and is from Professor Voous who presented 179 species of birds for Aruba back then. Of course, the number of species in subsequent lists increases with time. We also found that some authors had one or more observations than others did. Cross checking the sources has been a valuable instrument in the analysis process. From 2010 to date, 16 new observations for Aruba have been made. These have been added to the checklist, rendering the number of species observed at this time in Aruba at 252 species.

Names of the species

In the table, next to their scientific names, the names of the species of birds of Aruba are presented in four languages: English, Papiamentu, Dutch and Spanish. The foundation work used for the names in English, Papiamentu and Dutch is from '*Birds of Aruba, Curacao and Bonaire*' (2012), by Bart de Boer, Eric Newton and Robin Restall. This is a marvelous piece of work that brings so much together; a must-have for any bird lover on the ABC islands! Some minor grammatical changes were made to some of the Papiamentu names they gave to the birds of Aruba and for the species for which no Papiamentu names existed, these were invented. A total of 18 new Papiamentu bird names are introduced. The names in Spanish are from those used by Avibase.

The primary sources

The information used to compile the updated checklist is based on the following sources. The complete source description can be found in the added literature list.

- Voous (1983): *Professor Dr. K. H. Voous - Birds of The Netherlands Antilles.*
- Reuter (1999): *Dr. J. H. Reuter – 'Stern' – guide to the Birds of Aruba.*
- Restall (2006): *Robin Restall, Clemencia Rodner and Miguel Lentino.*
Birds of Northern South America.
- Prins (2009): *T.G. Prins, J.H. Reuter, A.O. Debrot, J. Wattel & V. Nijman. Checklist of the birds of Aruba, Curacao and Bonaire. South Caribbean.*
- Avibase (2010): *Avibase – Bird Checklist of the World : Aruba*
- De Boer (2012): *Bart de Boer, Eric Newton, and Robin Restall - Birds of Aruba, Curaçao and Bonaire.*
- eBird (2014): *Audubon and Cornell Lab of Ornithology*

New bird species for Aruba

As stated, 16 new observations for Aruba have been made from 2010 to date. These are:

1. Turkey Vulture

Gregory M. Peterson on June 17, 2010 at Saliña Savaneta; with gratitude to Tyron de Kort.

2. Yellow-throated Vireo

Lawrence Gardella on November 25, 2010 at the Spanish Lagoon.

3. Swainson's Warbler

Janet Milliard on September 8, 2011 at the Spanish Lagoon.

4. Loggerhead Kingbird

Rossini 'Ross Boss' Wauben on August 31, 2012 at Wilhelmina Park.

5. Swainson's Flycatcher

Steven Mlodinow on April 7, 2013 at Tierra del Sol.

6. Tricolored Munia

Rossini 'Ross Boss' Wauben on June 24, 2013 at Divi Links.

7. Whistling Heron

Rossini 'Ross Boss' Wauben on November 13, 2013 at Divi Links.

8. Least Bittern

Albert A. Peterson on April 12, 2014 at the Bubali Bird Sanctuary.

9. Smooth-billed Ani

Patrick Peña on April 1, 2015 at Saliña Palm Beach.

10. Mouse Colored Tyrannulet

Rossini 'Ross Boss' Wauben on September 15, 2015 at Divi Links.

11. Hermit Thrush

Rossini 'Ross Boss' Wauben on October 15, 2015 at Divi Links.

12. Boat-tailed Grackle

Rossini 'Ross Boss' Wauben on January 31, 2016 at Saliña Malmok.

13. Striated Heron

Peter G. Sprockel on February 9, 2016 at Bubali Bird Sanctuary.

Three new pelagic species

14. South Polar Skua

Jolanda A. Luksenburg – 2011.

15. Red-billed Tropicbird

Jolanda A. Luksenburg – 2011.

16. Cory's Shearwater

Jolanda A. Luksenburg – 2011.

New Papiamento names

A total of 18 new Papiamento bird names are introduced; seventeen have been introduced by Gregory 'Greg' Peterson (GP) and one by Rossini 'Ross Boss' Wauben (RW). These are:

1. Ganso comun (GP) - Graylag Goose
2. Pato Muscovy (GP) - Muscovy Duck
3. Parha di tormenta Cory (GP) - Cory's Shearwater
4. Zamuro preto (GP) - Black Vulture
5. Saltado polar (GP) - South Polar Skua
6. Paloma ala color blanco (GP) - White-winged Dove
7. Chuchubi preto pico liso (GP) - Smooth-billed Ani
8. Parha carpinte ahuma (GP) - Smoky-brown Woodpecker
9. Tirano chikito shinishi (GP) - Mouse-coloured Tyrannulet
10. Pimpiri di Swainson (GP) - Swainson's Flycatcher
11. Tirano cawama (GP) - Loggerhead Kingbird
12. Swalchi di nort (GP) - Northern Rough-winged Swallow
13. Chuchubi bruin (GP) - Hermit Thrush
14. Chipec di Swainson (GP) - Swainson's Warbler
15. Monjita tres color (RW) - Tricoloured Munia
16. Chonchorogai di Java (GP) - Java Sparrow
17. Zenata rabo di boto (GP) – Boat-tailed Grackle
18. Parha vakero wowo cora (GP) - Bronzed Cowbird

Literature

Birds of The Netherlands Antilles.

Professor Dr. K. H. Voous

De Walburg Pers.

1st edition 1955, Dutch version

2nd edition 1983, English version

The Plovers, Sandpipers, and Snipes of the World.

Paul A. Johnsgard

1981 University of Nebraska Press.

The Shorebird Guide.

Michael O'Brien, Richard Crossley, and Kevin Karlson.

Printed in Singapore.

Discover Aruba's Wildlife.

Introduction to birds, amphibians and reptiles, mammals, plants.

Editors: Eef Jansen, Ingvar Kristensen, Julio Maduro, Vera Rooze and Ruth Stanley.

STINAPA No. 26.

1982.

A Guide To The Birds of Colombia.

Steven L. Hilty and William L. Brown.

Illustrated by Guy Tudor, with John Gwynne, H. Wayne Trimm, Michel Kleinbaum, and others.

Princeton University Press.

1986.

Complete Birds of North America.

Companion to the National Geographic Field Guide to the Birds of North America.

Edited by Jonathan Alderfer.

National Geographic, Washington D.C.

Nos paranan Onze vogels Our birds.

Dr. Bart A. de Boer.

Published by Stichting Dierenbescherming Curaçao.

1993.

A guide to the birds of the West Indies.

Herbert Raffaele, James Wiley, Orlando Garrido, Allan Keith, and Janis Raffaele.

Principle illustrators: Tracy Pedersen and Kristin Williams.

Supporting illustrators: Roman Company, Christopher Cox, Cynthia Fisher, Don Radovich, Bart Rulon.

Princeton University Press. Princeton, New Jersey.
1998.

“Stern” – guide to the Birds of Aruba.

A guide to commonly, and some less commonly seen birds. Including a checklist of the species of birds thus far seen on Aruba and their Papiamento, English, Dutch, and Scientific names.

Dr. J. H. Reuter.

Publication sponsored by STERN nv., Aruba.
1999.

Birds of the West Indies.

Herbert Raffaele, James Wiley, Orlando Garrido, Allan Keith, and Janis Raffaele.

Principle illustrators: Tracy Pedersen and Kristin Williams.

Supporting illustrators: Cynthia Fisher, Don Radovich, Bart Rulon.

Princeton University Press. Princeton and Oxford.
2003.

Birds of Venezuela.

Second Edition.

Steven L. Hilty

Illustrated by John A. Gwynne and Guy Tudor.

2003 Princeton University Press.

A Guide To The Birds of Mexico and Northern Central America.

Steve N.G. Howell and Sophie Webb.

Oxford University Press.

2005.

Birds of Northern South America. An identification Guide.

Species Accounts.

Robin Restall, Clemencia Rodner and Miguel Lentino.

Published in 2006 by Christopher Helm, an imprint of A&C Black Publishers Ltd.

Birds of Northern South America. An identification Guide.

An Identification Guide. Volume 2.

Robin Restall, Clemencia Rodner and Miguel Lentino.

Published in 2006 by Christopher Helm, an imprint of A&C Black Publishers Ltd.

Checklist of the birds of Aruba, Curacao and Bonaire. South Caribbean.

T.G. Prins, J.H. Reuter, A.O. Debrot, J. Wattel & V. Nijman.

Special issue of ARDEA.

Journal of the Netherlands Ornithologists' Union (NOU); 97(2), 2009.

Birds of Aruba, Curaçao and Bonaire.

Bart de Boer, Eric Newton, and Robin Restall.

Princeton University Press.

Princeton and Oxford.

2012.

New seabird records from Aruba, Southern Caribbean, including three pelagic species for the island.

Jolanda A. Luksenburg and George Sangster.

Article published 2013 (4 pages).

Aruba Birdlife Conservation-Checklist version ABC Birds of Aruba May 4, 2016

Number	English	Papiamentu	Dutch	Spanish	Scientific
1	Crested Bobwhite	Patishi (Cocui)	Kuifkwartel	Colín Gorgiblanco	Colinus cristatus cristatus
2	Comb Duck	Pato bolonbonchi	Knobbeleend	Pato Crestudo	Sarkidiornis melanotos
3	Greater White-fronted Goose	Ganso cara blanco	Kolgans	Ansar Careto	Anser albifrons
4	Graylag Goose	Ganso comun (GP)	Grauwe Gans	Ansar Común	Anser anser
5	White-faced Whistling Duck	Pato pigigi cara blanco	Witwangfluiteend	Suirirí Cariblanco	Dendrocygna viduata
6	Black-bellied Whistling Duck	Pato pigigi barica preto	Zwartbuikfluiteend	Suirirí Piquirrojo	Dendrocygna autumnalis
7	Fulvous Whistling Duck	Pato pigigi cane	Rosse fluiteend	Suirirí Bicolor	Dendrocygna bicolor
8	Northern Shoveler	Pato boca hanchó	Slobeend	Cuchara Común	Anas clypeata
9	American Wigeon	Pato amerikana	Amerikaanse smient	Silbón Americano	Anas americana
10	Cinnamon Teal	Pato color cane	Kaneeltaling	Cerceta Colorada	Anas cyanoptera
11	Green-winged Teal	Pato ala berde	Wintertaling	Cerceta Común	Anas crecca
12	Blue-winged Teal	Pato moreke	Blauwvleugeltaling	Cerceta Aliazul	Anas discors
13	Northern Pintail	Pato rabo largo	Pijlstaart	Ánade Rabudo	Anas acuta
14	White-checked Pintail	Pato di año	Bahamapijlstartaart	Anade Gargantillo	Anas bahamensis
15	Lesser Scaup	Pato toper chikito	Kleine toppereend	Porrón Bola	Aythya affinis
16	Ring-necked Duck	Pato boca mancha	Ringsnaveleend	Porrón Acollarado	Aythya collaris
17	Muscovy Duck	Pato Muscovy (GP)	Barbarijse eend	Bragado	Cairina moschata
18	Neotropical Cormorant	Decla	Bigua aalscholver	Cormorán Neotropical	Phalacrocorax brasilianus
19	Double Crested Cormorant	Decla ora	Georde aalscholver	Cormorán Orejudo	Phalacrocorax auritus
20	Brown Pelican	Rogans	Bruine pelikaan	Pelicano Pardo	Pelicanus occidentalis
21	Black-capped Petrel	Parha di tormenta pechi preto	Zwartkapstormvogel	Petrel Antillano	Pterodroma hasitata
22	Cory's Shearwater	Parha di tormenta Cory (GP)	Kuhls pijlstormvogel	Petrel de Cory	Calonectris borealis
23	Wilson's Storm-petrel	Parha di tormenta Wilson	Wilson's stormvogeltje	Paíño de Wilson	Oceanites oceanicus
24	Leach's Storm-petrel	Parha di tormenta Leach	Vaal stormvogeltje	Paíño Boreal	Oceanodroma leucorhoa
25	Bulwer's Petrel	Parha di tormenta Bulwer	Bulwer's stormvogel	Petrel de Bulwer	Bulweria bulwerii
26	Audubon's Shearwater	Capiado Audubon	Audubon's pijlstormvogel	Pardela Garrapatera	Puffinus lherminieri
27	White-tailed Tropicbird	Bubi rabo largo blanco	Witstaartkeerkringvogel	Rabijunco Menor	Phaethon lepturus
28	Red-billed Tropicbird	Bubi rabo largo shouru	Roodsnavelkeerkringvogel	Rabijunco Étéreo	Phaethon aethereus
29	American Flamingo	Flamingo	Rode flamingo	Flamenco	Phoenicopterus ruber
30	Magnificent Frigatebird	Macuaku / Skerchi	Amerikaanse fregatvogel	Rabihorcado Magnífico	Fregata magnificens
31	Great Frigatebird	Macuaku menor	Grote fregatvogel	Rabihorcado Grande	Fregata minor
32	Brown Booby	Bubi bruin	Bruine gent	Piquero Pardo	Sula leucogaster
33	Masked Booby	Bubi blanco	Maskergent	Piquero Enmascarado	Sula dactylatra
34	Red-footed Booby	Bubi pia cora	Roodpootgent	Piquero Patirrojo	Sula sula
35	Least Bittern	Garabet enano	Zuid-Amerikaanse Woudaap	Avetorillo Panamericano	Ixobrychus exilis
36	Pinnated Bittern	Garabet di caña	Zuid-Amerikaanse roerdomp	Avetoro Mirasol	Botaurus pinnatus
37	Green Heron	Galiña di awa	Groene reiger	Garcita verdosau	Butorides virescens
38	Striated Heron	Galiña di awa strepia	Mangrove reiger	Garcita Azulada	Butorides striata
39	Great Blue Heron	Garsa blou grandi	Amerikaanse blauwe reiger	Garza Azulada	Ardea herodias
40	Cattle Egret	Garabet di baca	Koereiger	Garcita Bueyera	Bubulcus ibis

41	Snowy Egret	Garsa blanco chikito	Amerikaanse kleine zilverreiger	Garcita Blanca	Egretta thula
42	Little Egret	Garsa blanco europeo	Kleine zilverreiger	Garceta Nivea	Egretta garzetta
43	Great Egret	Garsa blanco grandi	Grote zilverreiger	Garza Grande	Ardea alba
44	Reddish Egret	Garsa cora	Roodhalsreiger	Garceta Rojiza	Egretta rufescens
45	Tricoloured Heron	Garsa barica blanco	Witbuikreiger	Garceta Tricolor	Egretta tricolor
46	Little Blue Heron	Garsa blou chikito	Kleine blauwe reiger	Garceta Azul	Egretta caerulea
47	Whistling Heron	Garsa fluitdo	Fluitreiger	Garza Chifona	Syrigma sibilatrix
48	Black-crowned Night Heron	Krabechi bachi preto	Kwak	Martinete Común	Nycticorax nycticorax
49	Yellow-crowned Night Heron	Krabechi	Geelkruinkwak	Martinete Coronado	Nyctinassa violaceus
50	Striated Heron	Galiña di awa strepia	Mangrovereiger	Garcilla Bueyera	Butorides striata
51	Least Grebe	Zamuyado chikito	Amerikaanse dodaars	Zampullin Macacito	Tachybaptus dominicus
52	Pied-billed Grebe	Zamuyado pico diki	Dikbekfuut	Zampullin Picogrueso	Podilymbus podiceps
53	White Ibis	Ibis blanco	Witte ibis	Corocoro Blanco	Eudocimus albus
54	Scarlet Ibis	Ibis cora	Rode ibis	Corocoro Rojo	Eudocimus ruber
55	White-faced Ibis	Ibis cara blanco	Witmaskeribis	Morito Cariblanco	Plegadis chihi
56	Glossy Ibis	Ibis preto	Zwarte ibis	Morito Común	Plegadis falcinellus
57	Roseate Spoonbill	Cucharon cora	Rode lepelaar	Espátula Rosada	Ajaja ajaja
58	Wood Stork	Cigüeña amerikana	Kaalkopooievaar	Tántalo Americano	Mycteria americana
59	Black Vulture	Zamuro preto (GP)	Zwarte gier	Zopliote Negro	Carogyps atratus
60	Turkey Vulture	Zamuro cabez cora	kalkoengier	Aura Gallipavo	Cathartes aura
61	Osprey	Gabilan piscador	Visarend	Aguila pescadoro	Pandion haliaetus
62	Swallow-tailed Kite	Milano rab'i swalchi	Zwaluwstaartwouw	Elanio Tijereta	Elanoides forficatus
63	White-tailed Kite	Milano rabo blanco	Amerikaanse grijze wouw	Elanio Maromero	Elanus leucurus
64	White-tailed Hawk	Partawela	Witsstaartbuizerd	Busardo Coliblanco	Geranoetus albicaudatus
65	Crested Caracara	Warawara	Kuifcaracara	Carancho Norteño	Caracara cheriway
66	American Kestrel	Kinikini	Amerikaanse torenvalk	Cernicalo Americano	Falco sparverius
67	Merlin	Kinikini grandi	Smelleken	Esmerejón	Falco columbarius
68	Peregrine Falcon	Falki peregrino	Slechtvalk	Halcón Peregrino	Falco peregrinus
69	Sora	Gaito sora	Soralar	Polluela Sora	Porzana carolina
70	Purple Gallinule	Gaito biña	Amerikaanse purperhoen	Calamencillo Americano	Porphyrio martinicus
71	Common Gallinule	Gaito pico cora	Amerikaanse waterhoen	Tagüita del norte	Gallinula galeata
72	Caribbean Coot	Gaito frente blanco	Caribische meerkoet	Focha Caribeña	Fulica caribaea
73	American Coot	Gaito pico blanco	Amerikaanse meerkoet	Focha Americana	Fulica americana
74	Limpkin	Garao	Koerlan	Carrao	Aramus guarauna
75	Southern Lapwing	Kivit	Chileense kievit	Avefría Sureña	Vanellus chilensis
76	Killdeer	Lopi doble coyar	Killdeerplevier	Chorlitejo Cullirrojo	Charadrius vociferus
77	American Golden Plover	Lopi dorado	Amerikaanse goudplevier	Chorlito Dorado Americano	Pluvialis dominica
78	Black-bellied Plover	Lopi gris	Zilverplevier	Chorlito Gris	Pluvialis squatarola
79	Semipalmated Plover	Lopi semipalmata	Amerikaanse bontbekplevier	Chorritejo Semipalmado	Charadrius semipalmatus
80	Wilson's Plover	Lopi pico diki	Dikbekplevier	Chorritejo Piquigrueso	Charadrius wilsonia
81	Snowy Plover	Lopi blanco	Strandplevier	Chorritejo Blanco	Charadrius nivosus
82	Collared Plover	Lopi coyar	Kraagplevier	Chorritejo de Azara	Charadrius collaris
83	American Avocet	Kaweta di pato boka lanta	Amerikaanse kluut	Chorritejo de Azara	Recurvirostra americana
84	Wattled Jacana	Jacana	Leijacana	Jacana Carunculada	Jacana jacana
85	Black-necked Stilt	Macamba	Steltkluut	Cigüeñuela Cuellinegra	Himantopus mexicanus

86	American Oystercatcher	Kibra cocolishi	Amerikaanse bonte scholekster	Ostrero Plo Americano	Haematopus palliatus
87	Greater Yellowlegs	Snepi pia hel grandi	Grote geelpootruiter	Archibebe Patigualdo Grande	Tringa melanoleuca
88	Lesser Yellowlegs	Snepi pia hel chikito	Kleine geelpootruiter	Archibebe Patigualdo Chico	Tringa flavipes
89	Solitary Sandpiper	Snepi solitario	Amerikaanse bosruiter	Andarriños Solitario	Tringa solitaria
90	Spotted Sandpiper	Snepi barika pinta	Amerikaanse oeverloper	Andarriños Maculado	Actitis macularia
91	Willet	Snepi ala di strepi	Willet	Playero Aliblanco	Catoptrophorus semipalmatus
92	Whimbrel	Lopi pico dobla	Regenwulp	Zarapito trinador	Numenius phaeopus
93	Hudsonian Godwit	Lopi cora	Rode grutto	Aguja Café	Limosa haemastica
94	Upland Sandpiper	Snepi Bartram	Bartrams ruiter	Correllimos Batiú	Bartramia longicauda
95	Ruddy Turnstone	Totolica di awa	Steenloper	Vuelvepiedras Común	Arenaria interpres
96	Red Knot	Snepi cora	Kanoet	Correllimos Gordo	Calidris canutus
97	Western Sandpiper	Snepi mauri	Alaskastrandloper	Correllimos de Alaska	Calidris mauri
98	Semipalmated Sandpiper	Snepi gris	Grijeze strandloper	Correllimos Semipalmado	Calidris pusilla
99	Least Sandpiper	Snepi chikito	Kleinste strandloper	Correllimos Menudillo	Calidris minutilla
100	White-rumped Sandpiper	Snepi patras blanco	Bonaparte's strandloper	Correllimos Culliblanco	Calidris fuscicollis
101	Baird's Sandpiper	Snepi Baird	Baird's strandloper	Correllimos de Baird	Calidris bairdii
102	Pectoral Sandpiper	Snepi pecho strepia	Gestreepte strandloper	Correllimos Pectoral	Calidris melanotos
103	Sanderling	Snepi blanco	Drieteenstrandloper	Correllimos Tridáctilo	Calidris alba
104	Stilt Sandpiper	Snepi pia largo	Steltstrandloper	Correllimos Zancofín	Calidris himantopus
105	Buff-breasted Sandpiper	Snepi blont pico chikito	Blonde ruiter	Correllimos Canelo	Tryngites subruficollis
106	Long-billed Dowitcher	Snepi gris grandi	Grote grijeze snip	Agujeta Escolopácea	Limnodromus scolopaceus
107	Short-billed Dowitcher	Snepi gris chikito	Kleine grijeze snip	Agujeta Gris	Limnodromus griseus
108	Wilson's Snipe	Snepi di awa	Watersnip	Becasina	Gallinago delicata
109	Wilson's Phalarope	Snepi seha grandi	Grote franjepoot	Falaropo Tricolor	Phalaropus tricolor
110	Great Skua	Saltado grandi	Grote jager	Págalo Grande	Stercorarius skua
111	South Polar Skua	Saltado polar (GP)	Zuidpooljager	Págalo Polar	Stercorarius mac Cormicki
112	Long-tailed Jaeger	Saltado rabo largo	Kleinste jager	Págalo Rabero	Stercorarius longicaudus
113	Parasitic Jaeger	Saltado chikito	Kleine jager	Págalo Parásito	Stercorarius parasiticus
114	Pomarine Jaeger	Saltado mediano	Middelste jager	Págalo Pomarino	Stercorarius pomarinus
115	Franklin's Gull	Meuwchi Franklin	Franklin's meeuw	Gaviota Pipizcan	Leucophaeus pipixcan
116	Ring-billed Gull	Meuwchi pico renchi	Ringsnavelmeeuw	Gaviota de Delaware	Larus delawarensis
117	Laughing Gull	Meuwchi harido	Lachmeeuw	Gaviota Guanaguana	Leucophaeus atricilla
118	Herring Gull	Meuwchi gris	Zilvermeeuw	Gaviota Argétea	Larus argentatus
119	Lesser Black-backed Gull	Meuwchi lomba preto chikito	Kleine mantelmeeuw	Gaviota Sombria	Larus fuscus
120	Great Black-backed Gull	Meuwchi lomba preto grandi	Grote mantelmeeuw	Gavión Atlántico	Larus marinus
121	Large-billed Tern	Sternchi pico grandi	Grootsnavelstern	Charrán Picudo	Phaetusa simplex
122	Royal Tern	Sternchi di rey	Koningsstern	Charrán Real	Thalasseus maxima
123	Caspian Tern	Sternchi gigante	Reuzenstern	Pagaza Piquirroja	Hydroprogne caspia
124	Gull-billed Tern	Sternchi harido	Lachstern	Pagaza Piconegra	Gelochelidon nilotica
125	Cayenne Tern	Sternchi grandi	Grote stern	Charrán Patinegro	Thalasseus acufflavivudus
126	Black Tern	Sternchi preto	Zwarte stern	Fumarel Común	Ghlonidias niger
127	Common Tern	Sternchi comun	Visdief	Charrán común	Sterna hirundo
128	Least Tern	Sternchi chikito	Amerikaanse dwergstern	Charrancito Americano	Sterna antillarum
129	Roseate Tern	Sternchi pecho ros	Dougall's stern	Charrán Rosado	Sterna dougallii
130	Sooty Tern	Sternchi bata preto	Bonte stern	Charrán Sombrio	Onychoprion fuscatus

131	Bridled Tern	Sternchi bril	Brilsterm	Charrán Embridado	Onychoprion anaethetus
132	Black Noddy	Noddy preto	Witkapnoddy	Tiñosa Menuda	Anous minutus
133	Black-headed Gull	Kahela europeo	Kokmeeuw	Gaviota Reidora	Chroicocephalus ridibundus
134	Brown Noddy	Noddy bruin	Noddy	Tiñosa Boba	Anous stolidus
135	Black Skimmer	Pico di sker	Amerikaanse schaarbek	Rayador Americano	Rynchops niger
136	Rock Pigeon	Paloma comun	Rotsduif	Paloma Bravía	Columba livia
137	Eared Dove	Buladeifi	Geoorde treurduif	Tórtola Orejuda	Zenaida auriculata
138	Bare-eyed Pigeon	Barbacoa	Naaktoogduif	Paloma Aliblanca	Patagioenas corensis
139	Scaly-naped Pigeon	Paloma azul	Roodhalsduif	Paloma Isleña	Patagioenas squamosa
140	White-winged Dove	Paloma ala color blanco (GP)	Witvleugeltreurduif	Zenaida Aliblanca	Zenaida asiatica
141	Common Ground Dove	Totolica	Musduif	Tortolita Sabanera	Columbina passerina
142	Ruddy Ground Dove	Totolica venezolano	Steenduij	Columbina Colorada	Columbina talpacoti
143	White-tipped Dove	Pecho blanco	Verraux' duif	Paloma Coliblanca	Leptotila verreauxi
144	Rose-ringed Parakeet	Prikichi renchi ros	Halsbandparkiet	Cotorra de Kramer	Psittacula krameri
145	Brown-throated Parakeet	Prikichi	Maisparkiet	Perico Cara Sucia	Aratinga pertinax arubensis
146	Yellow-shouldered Parrot	Lora	Geelvleugelamazone	Amazona Hombrogualda	Amazona barbadensis
147	Orange-winged Parrot	Lora ala orañó	Oranjevleugelamazone	Amazona Alinaranja	Amazona amazonica
148	Chestnut-fronted Macaw	Wakamaya chikito	Dwergara	Guacamayo Severo	Ara severus
149	Yellow-billed Cuckoo	Cucu pico hel	Geelsnavelkoekoek	Cucillo Piquigualdo	Coccyzus americanus
150	Mangrove Cuckoo	Cucu mangel	Mangrovekoekoek	Cucillo de Manglar	Coccyzus minor
151	Groove-billed Ani	Chuchubi preto	Groefsnavelani	Garrapatero Asurcado	Grotophaga sulcirostris
152	Greater Ani	Chuchubi preto mayor	Grote ani	Garrapatero Mayor	Grotophaga major
153	Smooth-billed Ani	Chuchubi preto pico liso (GP)	Gladssnavel ani	Garrapatero aní	Grotophaga ani
154	Burrowing Owl	Shoco	Holenuil	Mochuelo de Madriguera	Athene cucularia arubensis
155	Oilbird	Para zeta	Vetvogel	Guácharo	Steatornis caripensis
156	Common Nighthawk	Tapa camina amerikano	Amerikaanse nachtzwaluw	Añapero Yanqui	Gordeiles minor
157	White-tailed Nightjar	Tapa camina	Witstaartnachtzwaluw	Chotacabras Coliblanco	Caprimulgus cayennensis
158	Chuck-will's-widow	Tapa camina viuda	Chuck-will's-widow	Chotacabras de la Carolina	Antrostomus carolinensis
159	Chimney Swift	Veloz di chimenea	Schoorsteengierzwaluw	Vencejo de Chimenea	Chaetura pelagica
160	Blue-tailed Emerald	Blenchi berde	Blauwstaartsmaragdkolibrie	Esmeralda de Cola Azul	Chlorostilbon mellisugus
161	White-necked Jacobin	Blenchi nek blanco	Witnekkolibrie	Colibri Nuquiblanco	Florisuga mellivora
162	Ruby-topaz Hummingbird	Dornasol	Muskietkolibrie	Colibri Rubí	Chrysolampis mosquitus
163	Amazon Kingfisher	Cabez grandi berde	Amazoneijsvogel	Martín Pescador Amazónico	Chloroceryle amazona
164	Ringed Kingfisher	Cabez grandi barica cora	Amerikaanse reuzenijsvogel	Martín Gigante Neotropical	Megaceryle torquata
165	Belted Kingfisher	Cabez grandi	Bandijsvogel	Martín Gigante Norteamericaano	Megaceryle alcyon
166	Yellow-bellied Sapsucker	Parha carpinte barica hel	Geelbuiksapspecht	Chupasavia Norteño	Sphyrapicus varius
167	Smoky-brown Woodpecker	Parha carpinte ahuma (GP)	Roetspecht	Carpintero Añumado	Veniliornis fumigatus
168	Small-billed Elaenia	Elenia pico chikito	Kortsnavelenia	Fiofio Piquicorto	Elaenia parvirostris
169	Caribbean Elaenia	Elenia caribeño	Witbuklenia	Fiofio Caribeño	Elaenia martinica
170	Mouse-coloured Tyrannulet	Tirano chikito shinishi (GP)	Wenkbrauw-vliegenpikker	Piojito Pardo	Phaenomias murina
171	Northern Scrub-Flycatcher	Parha bobo	Noordelijke struikvliegenpikker	Mosquerito - Matorralero Norteño	Sublegatus arenarum
172	Eastern Wood Pewee	Pibi di este	Oostelijke bospiewie	Pibi Oriental	Contopus virens
173	Vermilion Flycatcher	Pimpiri cora	Rode tiran	Mosquero Cardenal	Pyrocephalus rubinus
174	Cattle Tyrant	Pimpiri vakero	Veetiran	Atrapamoscas Jimete	Machetornis rixosus
175	Swainson's Flycatcher	Pimpiri di Swainson (GP)	Swainsons tiran	Copetón de Swainson	Myiarchus swainsoni

176	Brown-crested Flycatcher	Tirano grandi	Cayennetiran	Copetón Tiranillo	Myiarchus tyrannulus
177	Tropical Kingbird	Pimpiri hel	Tropische koningstiran	Tirano Tropical	Tyrannus melancholicus
178	Grey Kingbird	Pimpiri gris	Grije koningstiran	Tirano Gris	Tyrannus dominicensis
179	Eastern Kingbird	Tirano cabez preto	Koningstiran	Tirano Oriental	Tyrannus tyrannus
180	Loggerhead Kingbird	Tirano cawama (GP)	Bahamakoningstiran	Tirano Guatibere	Tyrannus caudifasciatus
181	Fork-tailed Flycatcher	Tirano rabo forki	Vorkstaartvliegenvanger	Tijereta Sabanera	Tyrannus savana
182	Philadelphia Vireo	Vireo Philadelphia	Philadelphavireo	Vireo de Filadelfia	Vireo philadelphicus
183	Yellow-throated Vireo	Vireo pecho hel	Geelborstvireo	Vireo Gorjamarillo	Vireo flavifrons
184	Red-eyed Vireo	Vireo wowo cora	Roodoogvireo	Vireo Chivi	Vireo olivaceus
185	Black-whiskered Vireo	Vireo patiya preto	Baardvireo	Vireo Bigotudo	Vireo altiloquus
186	Brown-chested Martin	Swalchi pecho bruin	Bruinborstzwaluw	Golondrina Parda	Progne tapera
187	Purple Martin	Swalchi azul	Purperzwaluw	Golondrina Purpúrea	Progne subis
188	Caribbean Martin	Swalchi grandi caribense	Caribische purperzwaluw	Golondrina Caribeña	Progne dominicensis
189	Bank Swallow	Swalchi ribera	Oeverzwaluw	Avión Zapador	Riparia riparia
190	Northern Rough-winged Swallow	Swalchi di nort (GP)	Noord-Amerikaanse ruwvleugelzwaluw	Golondrina Aserrada	Stelgidopteryx serripennis
191	Southern Rough-winged Swallow	Swalchi di suit	Zuid-Amerikaanse ruwvleugelzwaluw	Golondrina Gorgjirrufa	Stelgidopteryx ruficollis
192	Barn Swallow	Swalchi	Boerenzwaluw	Golondrina Común	Hirundo rustica
193	Cliff Swallow	Swalchi baranca	Amerikaanse klifzwaluw	Golondrina Risquera	Petrochelidon pyrrhonota
194	Veery	Chuchubi bruin cla	Veery	Zorzalito Rojizo	Catharus ustulatus
195	Cedar Waxwing	Parha di cedro	Cederpestvogel	Ampelis Americano	Bombycilla cedrorum
196	Tropical Mockingbird	Chuchubi	Tropische spottlijster	Sinsonte Tropical	Mimus gilvus
197	Hermit Thrush	Chuchubi bruin (GP)	Heremietlijster	Zorzalito Collirrufo	Catharus guttatus
198	Summer Tanager	Tanagre ala preto	Zomertangare	Tangara Veranera	Piranga rubra
199	Blackburnian Warbler	Chipe blackburn	Sparrenzanger	Reinita Gorjinaranja	Dendroica fusca
200	Blue-winged Warbler	Chipe ala blou	Blauwvleugelzanger	Reinita Aliazul	Vermivora cyanoptera
201	Tennessee Warbler	Chipe Tennessee	Tennesseezanger	Reinita de Tennessee	Vermivora peregrina
202	Northern Parula	Chipe parula	Brilparulazanger	Parula Norteña	Parula americana
203	Black-throated Green Warbler	Chipe lomba berde	Gele zwartkeelzanger	Reinita Dorsiverde	Dendroica virens
204	Yellow Warbler	Parha di misa	Gele zanger	Reinita de Manglar	Dendroica petechia
205	Black-throated Blue Warbler	Chipe blou garganta preto	Blauwe zwartkeelzanger	Reinita Azulada	Dendroica caerulescens
206	Prairie Warbler	Chipe pradera	Prairiezanger	Reinita Galana	Dendroica discolor
207	Prothonotary Warbler	Chipe lamoenchi	Citroenzanger	Reinita Protonotaria	Protonotaria citrea
208	Chestnut-sided Warbler	Chipe flanco castaño	Roesflanzanger	Reinita de Pennsylvania	Dendroica pensylvanica
209	Bay-breasted Warbler	Chipe barika castaño	Kastanjezanger	Reinita Castaña	Dendroica castanea
210	Magnolia Warbler	Chipe magnolia	Magnoliazanger	Reinita de Magnolia	Dendroica magnolia
211	Cape May Warbler	Chipe Cabo May	Tijgerzanger	Reinita Atigrada	Dendroica tigrina
212	Blackpoll Warbler	Chipe pechi preto	Zwartkopzanger	Reinita Estriada	Dendroica striata
213	Yellow-rumped Warbler	Chipe corona di oro	Geelstuitzanger	Reinita Coronada	Dendroica coronata
214	Palm Warbler	Chipe di palma	Palmzanger	Reinita Palmera	Dendroica palmarum
215	Black-and-white Warbler	Chipe trepador	Bonte zanger	Reinita Trepadora	Mniotilta varia
216	American Redstart	Rabo cora americano	Amerikaanse roodstaart	Candelita Norteña	Setophaga ruticilla
217	Kentucky Warbler	Chipe di Kentucky	Kentuckyzanger	Reinita de Kentucky	Oporornis formosus
218	Common Yellowthroat	Mascarita comun	Gewone maskerzanger	Gulstrube	Geothlypis trichas
219	Hooded Warbler	Chipe velo preto	Monnikszanger	Reinita Encapuchada	Wilsonia citrina
220	Canada Warbler	Chipe canades	Canadese zanger	Reinita Canadiense	Wilsonia canadensis

221	Swainson's Warbler	Chipe di Swainson (GP)	Swainsons zanger	Reinita de Swainson	Lymnotheryx swainsonii
222	Mourning Warbler	Chipe di luto	Grijskopzanger	Reinita Plañidera	Oporornis philadelphia
223	Connecticut Warbler	Chipe di Connecticut	Connecticutzanger	Reinita de Connecticut	Oporornis agilis
224	Louisiana Waterthrush	Chipe di sur	Louisianawaterlijster	Reinita Charquera de Luisiana	Parkesia motacilla
225	Northern Waterthrush	Chipe di norte	Noordelijke waterlijster	Reinita Charquera Norteña	Parkesia noveboracensis
226	Ovenbird	Chipe di forno	Ovenvogel	Reinita Hornera	Seiurus aurocapilla
227	Bananaquit	Barica hel	Suikerdiefje	Platanero	Coereba flaveola
228	Scarlet Tanager	Tanagre cora	Zwartvleugeltangare	Piranga Escarlata	Piranga olivacea
229	Tricolored Munia	Monjita tres color (RW)	Driekleurrenonn	Capuchino Tricolor	Lonchura malacca
230	Village Weaver	Flegtudo hel	Grote Textonwever	Tejedor Común	Ploceus cucullatus
231	Java Sparrow	Chonchorogai di Java (GP)	Rijstvogel	Capuchino Arrozero de Java	Lonchura oryzivora
232	House Sparrow	Parha di Joonchi	Huisemus	Gorrión Común	Passer domesticus
233	Rose-breasted Grosbeak	Pico grandi pecho ros	Roodborstkardinaal	Picogrueso Pechirroso	Pheucticus ludovicianus
234	Indigo Bunting	Parha indigo	Indigogors	Azulillo Índigo	Passer cyanea
235	Dickcissel	Arozero	Dickcissel	Dickcissel	Spiza americana
236	Black-faced Grassquit	Mofi	Maskergrondvink	Semillero Biocolor	Tiaris bicolor
237	Saffron Finch	Parha hel	Gewone saffraanvink	Chirigüe Azafranado	Sicalis flaveola
238	Rufous-collared Sparrow	Chonchorogai	Roodkraagors	Chingolo Común	Zonotrichia capensis
239	White-throated Sparrow	Chonchorogai garganta blanco	Witkeelgors	Chingolo Gorjiblanco	Zonotrichia albicollis
240	Common Starling	Chuchubi europeo	Spreeuw	Estornino Pinto	Sturnus vulgaris
241	Bobolink	Parha di aña	Bobolink	Tordo Charlatán	Dolichonyx oryzivorus
242	Great-tailed Grackle	Zenata rabo largo	Langstaarttroepiaal	Zanate Mexicano	Quiscalus mexicanus
243	Carib Grackle	Zenata caribena	Caribische troepiaal	Zanate Caribeño	Quiscalus lugubris
244	Greater Antillean Grackle	Zanata antiano	Antilliaanse troepiaal	Zanate Antillano	Quiscalus niger
245	Boat-tailed Grackle	Zenata rabo di boto (GP)	Bootsstaarttroepiaal	Zanate Marismeño	Quiscalus major
246	Shiny Cowbird	Parha vakero lustroso	Glanskoevogel	Tordo Renegrado	Molothrus bonariensis
247	Bronzed Cowbird	Parha vakero wowo cora (GP)	Roodoogkoevogel	Tordo Ojirrojo	Molothrus aeneus
248	Red-breasted Blackbird	Chuchubi pecho cora	Zwartkopsoldatenspreeuw	Loica Pechirroja	Sturnella militaris
249	Venezuelan Troupial	Trupial	Oranje troepiaal	Turpial Venezolano	Icterus icterus
250	Baltimore Oriole	Trupial di Baltimore	Baltimoretroepiaal	Turpial de Baltimore	Icterus galbula
251	Yellow Oriole	Gonzalito	Gele troepiaal	Turpial Amarillo	Icterus nigrogularis
252	Oriole Blackbird	Zenata mexicana	Wielewaaltroepiaal	Chango Oriolino	Gymnomystax mexicanus